



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
27 June 2012
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Пятьдесят вторая сессия

4–29 июня 2012 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе
его пятьдесят второй сессии

Проект доклада

Докладчик: г-жа Имельда Смолсик (Уругвай)

Добавление

Предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов

(Пункт 3(b))

Программа 10 Торговля и развитие

1. На своем 13-м заседании 12 июня 2012 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog.10)).
2. Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в ранге заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Исполнительный директор Центра по международной торговле (ЦМТ) внесли на рассмотрение свои соответствующие подпрограммы данной программы и ответили на вопросы, заданные в ходе обсуждения программы в Комитете.

Обсуждение

3. Была выражена поддержка ЮНКТАД и ЦМТ в их работе по оказанию помощи развивающимся странам, в том числе наименее развитым странам и странам с переходной экономикой.



4. В связи с общей направленностью программы была высказана озабоченность по поводу чрезмерного использования термина «развитие» в пункте 10.1. Было также выражено сожаление по поводу отсутствия последовательности в описании участия развивающихся стран в процессе глобализации.

5. Высказывались критические замечания по поводу подготовки стратегических рамок на период 2014–2015 годов только на основе решений, принятых на двенадцатой сессии Конференции, проведенной в Аккре в апреле 2008 года. Участники дискуссии разошлись во мнении, подлежат ли результаты тринадцатой сессии Конференции, проведенной в Дохе в апреле 2012 года, отдельной презентации либо их следует включить в документ для обсуждения.

6. Что касается подпрограммы 2 «Инвестиции и предпринимательство», то задавались вопросы по поводу причины не включения термина «страны с переходной экономикой» в разделы «Цели», «Ожидаемые достижения», «Показатели достижения результатов» и «Стратегии».

7. Что касается подпрограммы 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта», то, как отмечали участники обсуждения, ЦМТ в соответствии с мандатами, предоставленными ему Экономическим и Социальным Советом, играет ключевую роль в координации технической помощи, которую оказывает Организация Объединенных Наций в наращивании экспортного потенциала развивающихся стран. В этой связи участники дискуссии интересовались, разработан ли всеобъемлющий среднесрочный план для формирования новых стратегических альянсов как внутри, так и вне Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить Центру возможность оказывать техническую помощь в дополнение к специализированной помощи, которую он предоставляет своим членам.

Выводы и рекомендации

8. Подтверждая актуальность соответствующих положений, касающихся ЮНКТАД как вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, Комитет одновременно выражает озабоченность по поводу того обстоятельства, что стратегические рамки программы 10 «Торговля и развитие» на период 2014–2015 годов были подготовлены только на основе решений двенадцатой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Аккре в апреле 2008 года, без учета результатов работы тринадцатой сессии ЮНКТАД, проведенной в Дохе в апреле 2012 года, достаточно заблаговременно до начала работы пятьдесят второй сессии Комитета по программе и координации.

9. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов, при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 10.9

В конце второго предложения исключить слова «и других соответствующих решениях».

Подпрограмма 2

Инвестиции и предпринимательство

Ожидаемые достижения Секретариата

В подпункте (b) графы «Ожидаемые достижения» после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

Показатели достижения результатов

В подпункте (b)(ii) графы «Ожидаемые достижения» после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

Стратегия

Пункт 10.12

В последнем предложении после «Африки» добавить слова «в странах со средним уровнем дохода, странах с переходной экономикой»

В последнем предложении заменить формулировку (b) следующим текстом: «оказание развивающимся странам, странам со средним уровнем дохода и странам с переходной экономикой, по их просьбе, помощи в наращивании их потенциала разрабатывать и осуществлять комплексные стратегии, создавать благоприятные условия и участвовать в обсуждении международных инвестиций».

В последнем предложении заменить формулировку (c) следующим текстом: «поддержку усилий развивающихся стран, стран со средним уровнем дохода и стран с переходной экономикой по наращиванию производственного потенциала и повышению международной конкурентоспособности их предприятий».

Подпрограмма 3

Международная торговля

Компонент 1: укрепление международной торговли

Ожидаемые достижения Секретариата

В подпункте (b) графы «Ожидаемые достижения» после слов «развивающихся стран» добавить слова «стран со средним уровнем дохода и стран с переходной экономикой».

Заменить формулировку подпункта (c) графы «Ожидаемые достижения» текстом следующего содержания «с) укрепление потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой разрабатывать и осуществлять на национальном и региональном уровнях антимонопольное законодательство для решения проблем, создаваемых глобальным экономическим кризисом».

В подпункте (d) графы «Ожидаемые достижения» после слов «развивающихся стран» добавить слова «стран со средним уровнем дохода и стран с переходной экономикой».

Показатели достижения результатов

В подпункте (d)(i) графы «Показатели достижения результатов» после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

В подпункте (d)(ii) графы «Показатели достижения результатов» после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

Стратегия

Пункт 10.14

В подпункте (b) после «Африки» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

В подпункте (f) после слов «развивающимся странам» добавить слова «и странам с переходной экономикой».

Заменить формулировку подпункта (g) следующим текстом: «оказание развивающимся странам и странам с переходной экономической помощи в их усилиях по успешной диверсификации экспорта, включая расширение их участия в обрабатывающих и креативных отраслях экономики и глобальных снабженческих цепочках».

Пункт 10.15

Во втором предложении после слов «развивающимся странам» добавить слова «странам со средним уровнем дохода и странам с переходной экономикой».

Подпрограмма 4

Технологии и материально-техническое обеспечение

Стратегия

Пункт 10.16

Во втором предложении после «Африки» добавить «стран со средним уровнем дохода, стран с переходной экономикой» и исключить после «небольшой экономикой» «а также стран с переходной экономикой».

Подпрограмма 6

Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта

Цель Организации

Заменить формулировку «Цель Организации» следующим текстом: «Стимулирование устойчивого экономического развития и содействие достижению целей в области развития, сформулированных

в Декларации тысячелетия, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой через развитие торговли и международного предпринимательства».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку подпункта (а) графы «Ожидаемые достижения» следующим текстом: «а) усиление интегрирования предпринимательского сектора в глобальную экономику через расширение доступности торговой информации и усиление поддержки руководящих органов».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (а) следующим текстом:

«а) i) увеличение числа мужчин и женщин, использующих торговую информацию, включая случаи, когда гендерная составляющая торговли интегрирована в национальные стратегии развития, благодаря поддержке со стороны ЦМТ руководящих органов в их работе по подготовке и/или разработке эффективных программ и политики в области развития торговли;

ii) увеличение числа мужчин и женщин, демонстрирующих осведомленность в работе торговых систем, благодаря поддержке, которую ЦМТ оказывает руководящим органам, помогая им лучше разобраться в хозяйственных потребностях и создавая благоприятные условия для предпринимательской деятельности;

iii) увеличение числа стран, чьи позиции на переговорах укрепились благодаря аналитической помощи и участию делового сообщества при поддержке со стороны ЦМТ, что позволяет руководящим органам интегрировать предпринимательские аспекты в торговые переговоры».

Заменить формулировки подпунктов (с)(i) и (ii) следующим текстом:

«с) i) увеличение числа предприятий, способных формулировать эффективные стратегии в области международного предпринимательства, посредством организации на базе ЦМТ подготовки по вопросам управления экспортом, как очной, так и заочной;

ii) увеличение числа предприятий, способных быстро переориентироваться на экспорт, посредством организации на базе ЦМТ подготовки по вопросам готовности к осуществлению экспортных операций, как очной, так и заочной;

Добавить новые показатели (с)(iii) и (iv) следующего содержания:

iii) увеличение числа предприятий, установивших контакты с потенциальными покупателями и, как результат, наладивших хозяйственные связи благодаря поддержке со стороны ЦМТ;

iv) увеличение доли предприятий, владельцами которых являются женщины и которые демонстрируют возросший потенциал заниматься экспортной деятельностью, выходить на новые рынки или укреплять рыночные контакты благодаря помощи со стороны ЦМТ».

Стратегия

Пункт 10.23

В первом предложении исключить слова «и полугосударственных структур».

Решения директивных органов

Добавить в раздел «Подпрограмма 6» следующие резолюции Генеральной Ассамблеи:

- | | |
|---------------|---|
| 66/186 | Односторонние экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран |
| 66/215 | Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) |
| 66/218 | Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций |
| 66/219 | Сотрудничество Юг-Юг |